



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ: ០១ អនក**

**សេចក្តីសម្រេច**  
**ស្តីពី**

**ការបង្កើតគណៈកម្មការវាយតម្លៃការខូចខាតដែលបង្កឡើងដោយបាតុកម្ម**  
**ខុសច្បាប់ដឹកនាំដោយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៩/០២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការធ្វើបាតុកម្មដោយសន្តិវិធី
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

**សម្រេច**

**ប្រការ ១.-**

បង្កើតគណៈកម្មការមួយដើម្បីវាយតម្លៃការខូចខាត ដែលបង្កឡើងដោយបាតុកម្មខុសច្បាប់ដឹកនាំដោយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។

1

**ប្រការ ២.-**

គណៈកម្មការនេះមានសមាសភាពដូចតទៅ៖

- |  |           |
|--|-----------|
| ១- ឯកឧត្តម លូ វ៉ានីន អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ | ប្រធាន    |
| ២- តំណាងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី                    | អនុប្រធាន |
| ៣- តំណាងក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម              | សមាជិក    |
| ៤- តំណាងក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម                          | សមាជិក    |
| ៥- តំណាងក្រសួងយុត្តិធម៌                            | សមាជិក    |
| ៦- តំណាងក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ     | សមាជិក    |
| ៧- តំណាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ            | សមាជិក    |
| ៨- តំណាងក្រសួងសុខាភិបាល                            | សមាជិក    |
| ៩- តំណាងក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា              | សមាជិក    |
| ១០- តំណាងអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ                | សមាជិក    |
| ១១- តំណាងកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស                | សមាជិក    |
| ១២- តំណាងសាលារាជធានីភ្នំពេញ និងសាលាខេត្តពាក់ព័ន្ធ  | សមាជិក    |

**ប្រការ ៣.-**

គណៈកម្មការនេះមានភារកិច្ច ដូចខាងក្រោម៖

- ចុះស្រាវជ្រាវព័ត៌មាន ចងក្រងឯកសារ និងប្រមូលវត្ថុតាងពាក់ព័ន្ធការប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សា និងការបំផ្លិចបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងឯកជន។
- ត្រួតពិនិត្យ និងបូកសរុបវាយតម្លៃអំពីទំហំនៃការខូចខាត ការបាត់បង់ទ្រព្យសម្បត្តិលើគ្រប់វិស័យទាំងរបស់រដ្ឋ និងឯកជន ។
- រាយការណ៍ និងសុំយោបល់ផ្ទាល់ពី ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ក្នុងពេលបំពេញភារកិច្ច ។
- ធ្វើរបាយការណ៍បូកសរុបលទ្ធផល និងផ្តើមឡើងនូវវិធានការជូនរាជរដ្ឋាភិបាលពិនិត្យសម្រេច ។

**ប្រការ ៤.-**

គណៈកម្មការនេះមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់គ្រារបស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ និងប្រើប្រាស់មន្ត្រីក្រោមឱវាទជាជំនួយការ ។ សមាជិកគណៈកម្មការនេះត្រូវចូលរួមកិច្ចប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន ឬអនុប្រធានដែលទទួលសិទ្ធិពីប្រធាន ។

**ប្រការ ៥.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្មនិងសិប្បកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា អភិបាលរាជធានី-ខេត្ត និងប្រធានស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនេះឲ្យទទួលបានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ឧទ្ធរណ៍យសោធតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ឧទ្ធរណ៍យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ៥
- ឯកសារកាលប្បវត្តិ

<b>ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ</b>	
<b>ចូល</b>	លេខ: ០៧២..... ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ០១ ឆ្នាំ ២០១៤..... មន្ត្រី: .....

**Kingdom of Cambodia**  
**Nation Religion King**  
\*\*\*\*\*

Royal Government of Cambodia  
No. 01 SSR

**DECISION**

**on**

**Establishment of Committee for Assessment on the Damages caused by  
Illegal Demonstration led by Cambodia National Rescue Party**

\*\*\*\*\*

**Royal of Government**

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- Having seen Royal Decree No. NS/RKT/0913/903 dated 24<sup>th</sup> September 2013
- Having seen Royal Kram No. 02/NS/94 dated 20<sup>th</sup> July 1994 promulgating the Law on the Organization and Functioning of the Council of Ministers
- Having seen Royal Kram NS/RKT/1209/025 dated 05<sup>th</sup> December 2009 promulgating the Law on peaceful demonstration
- Referring to the necessity of the Royal Government

**DECISES**

**Article 1:**

Establish a Committee for Committee for Assessment on the Damages caused by Illegal Demonstration led by Cambodia National Recuse Party.

**Article 2:**

This Committee shall be composed as follows:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1- H.E. Lou Ramin Under Secretary of State of the Ministry of Interior | Chairman      |
| 2- Representative of the Office of Council of Ministers                | Vice Chairman |
| 3- Representative of the Ministry of Industry and Handicraft           | Member        |
| 4- Representative of the Ministry of Commerce                          | Member        |
| 5- Representative of the Ministry of Justice                           | Member        |
| 6- Representative of the Ministry of Labour and Vocational Training    | Member        |
| 7- Representative of the Ministry of Economy and Finance               | Member        |
| 8- Representative of the Ministry of Health                            | Member        |
| 9- Representative of the Council for the Development of Cambodia       | Member        |
| 10- Representative of General Commissariat of National Police          | Member        |
| 11- Representative of the Military Police                              | Member        |
| 12- Representative of concerned Municipality and Provinces             | Member        |

**Article 3:**

This Committee shall be obliged as follows:



- To collect information, compile documents and collect evidences related to the violence and destruction of public and private properties.
- To monitor and assess the scope of damages and losing of public and private properties in all sectors.
- To report and request directly to the Deputy Prime Minister, Minister of Interior in fulfilling their duties.
- To make an aggregate report and initiate the measures for submitting to the Royal Government for consideration and approval.

**Article 4:**

This Committee is authorized to use the stamp of the Ministry of Interior and assigned the officials as their assistants. The members of this Committee shall attend the meetings as convened by the Chairman or authorized Vice-Chairman.

**Article 5:**

The minister in charge of the Office of Council of Ministers, the Ministry of Interior, the Ministry of National Defense, the Ministry of Industry and Handicraft, the Ministry of Commerce, the Ministry of Justice, the Ministry of Labour and Vocational Training, the Ministry of Economy and Finance, the Ministry of Health, General Secretary of the Council for the Development of Cambodia, Municipal Governors-Provincial Governors and the head of relevant institutions shall be responsible for ensuring the effectiveness of the implementation of this decision as of the date of affixing signature

Phnom Penh, January 06, 2014

**Prime Minister**

*Signed & Sealed*

**Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen**

**Copy to:**

- The Ministry of Royal Palace
- The Office of Council of Ministers
- Secretariat General of the Senate
- Secretariat General of the National Assembly
- Secretariat General of the Royal Government
- Cabinet of Samdech Techo Prime Minister
- Cabinet of Deputy Prime Minister
- As Article 5

Archives



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ: ០២ អនក**

**សេចក្តីសម្រេច**

**ស្តីពី**

**ការបង្កើតគណៈកម្មការស្រាវជ្រាវហេតុការណ៍ដែលនាំឱ្យកើតមានអំពើហិង្សា  
នៅតំបន់ផ្លូវរថស្រែង រាជធានីភ្នំពេញ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ស្តីពី  
ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យ  
ប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

**សម្រេច**

**ប្រការ ១.-**

បង្កើតគណៈកម្មការស្រាវជ្រាវស៊ើបបញ្ជាក់ហេតុការណ៍ដែលនាំឱ្យកើតមានអំពើហិង្សានៅ  
តំបន់ផ្លូវរថស្រែង រាជធានីភ្នំពេញ ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម៖

- ១- ឯកឧត្តម នាយឧត្តមសេនីយ៍ នេត សាវៀន អគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ ប្រធាន
- ២- ឯកឧត្តម នាយឧត្តមសេនីយ៍ សៅ សុខា មេបញ្ជាការកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស អនុប្រធាន
- ៣- តំណាងក្រសួងយុត្តិធម៌ សមាជិក
- ៤- អភិបាលរងនៃគណៈអភិបាលរាជធានីភ្នំពេញ សមាជិក

**ប្រការ ២.-**

គណៈកម្មការនេះមានភារកិច្ច ដូចខាងក្រោម៖

- ចុះស្រាវជ្រាវស៊ើបបញ្ជាក់ហេតុការណ៍ដែលនាំឲ្យកើតមានអំពើហិង្សានៅតំបន់ផ្លូវ រវែងស្រែង រាជធានីភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី ០២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤ ។
- ប្រមូលប្រមូលឯកសារ ភស្តុតាង និងសាក្សី ដើម្បីរៀបចំបម្រើវិធានការច្បាប់ ។
- រាយការណ៍ និងសុំយោបល់ផ្ទាល់ពី ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មហាផ្ទៃ ក្នុងពេលបំពេញភារកិច្ច ។
- ធ្វើរបាយការណ៍បូកសរុបលទ្ធផល និងផ្ដើមឡើងនូវវិធានការជូនរាជរដ្ឋាភិបាល ពិនិត្យសម្រេច ។

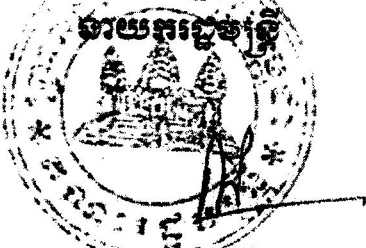
**ប្រការ ៣.-**

គណៈកម្មការនេះមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់មន្ត្រីជំនាញក្រោមឱវាទជាជំនួយការ ។

**ប្រការ ៤.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង ការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ អភិបាលរាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានស្ថាប័នដែល ពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនេះឲ្យទទួលបានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថ លេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៦ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ឧទ្ធរណ៍យសម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ឧទ្ធរណ៍យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ៤
- ឯកសារកាលប្បវត្តិ

**Kingdom of Cambodia**  
**Nation Religion King**  
\*\*\*\*\*

Royal Government of Cambodia  
No. 02 SSR

**DECISION**  
**on**  
**Establishment of Committee for Investigation on the Violent Incident**  
**at Veng Sreng Area, Phnom Penh**  
\*\*\*\*\*

**Royal of Government**

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- Having seen Royal Decree No. NS/RKT/0913/903 dated 24<sup>th</sup> September 2013
- Having seen Royal Kram No. 02/NS/94 dated 20<sup>th</sup> July 1994 promulgating the Law on the Organization and Functioning of the Council of Ministers
- Having seen Royal Kram NS/RKT/1209/025 dated 05<sup>th</sup> December 2009 promulgating the Law on peaceful demonstration
- Referring to the necessity of the Royal Government

**DECISES**

**Article 1:**

Establish a Committee for Investigation on the Violent Incident at Veng Sreng Area, Phnom Penh shall be composed as follows:

- |   |  |          |
|---|--|----------|
| 1- Four Star General H.E. Neth Savoeun      | General Commissioner of National Police, |          |
|   |  | Chairman |
| 2- Four Star General H.E. Sao Sokha         | Commander of Military Police,            | Member   |
| 3- Representative of Ministry of Justice    |  | Member   |
| 4- Vice Governor of Phnom Penh Municipality |  | Member   |

**Article 2:**

This Committee shall be obliged as follows:

- To investigate the incident led to provoke the violence at Veng Streng area in Phnom Penh on 2<sup>nd</sup> January 2014.
- To collect documents, evidences and witnesses for taking legal measures.
- To report and request directly to the Deputy Prime Minister, Minister of Interior in fulfilling their duties.
- To make an aggregate report and initiate the measures for submitting to the Royal Government for consideration and approval.

**Article 3:**

This Committee is authorized to assign the technical officials as their assistants.

**Article 4:**

The Minister in charge of the Office of Council of Ministers, the Minister of Interior, the Minister of National Defense, Minister of Justice, Municipal Governors and the head of relevant institutions shall be responsible for ensuring the effectiveness of the implementation of this decision as of the date of affixing signature

Phnom Penh, January 06, 2014

**Prime Minister**

*Signed & Sealed*

**Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen**

**Copy to:**

- The Ministry of Royal Palace
- The Office of Council of Ministers
- Secretariat General of the Senate
- Secretariat General of the National Assembly
- Secretariat General of the Royal Government
- Cabinet of Samdech Techo Prime Minister
- Cabinet of Deputy Prime Minister
- As Article 4  
Archives



<b>ទុក្ខកាល្យយោជន៍</b>	
<b>ចល</b>	លេខ.....២៧៩.....
	ថ្ងៃទី...១០...ខែ...០៧...ឆ្នាំ២០១៤
	ម៉ោង.....៨:៣០នាទី.....

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ០៤.៧៧៧

**សេចក្តីសម្រេច**

**ស្តីពី**

**ការបង្កើតគណៈកម្មការសិក្សាស្រាវជ្រាវប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមាសម្រាប់កម្មករ  
និយោជិត ផ្នែកវាយនភ័ណ្ឌ កាត់ដេរសំលៀកបំពាក់ និងផលិតស្បែកដើម**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ស្តីពី  
ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យ  
ប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៣៩៧/០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែល  
ប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការងារ
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

**សម្រេច**

**ប្រការ ១.-**

ត្រូវបានបង្កើតគណៈកម្មការសិក្សាស្រាវជ្រាវស្តីពីប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមាសម្រាប់កម្មករ  
និយោជិត ផ្នែកវាយនភ័ណ្ឌ កាត់ដេរសំលៀកបំពាក់ និងផលិតស្បែកដើម ដែលមាន  
សមាសភាពដូចខាងក្រោម៖

- |  |           |
|--|-----------|
| ១- ឯកឧត្តម គាត ឈន់ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ  | ប្រធាន    |
| ២- តំណាងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី                | អនុប្រធាន |
| ៣- តំណាងក្រសួងមហាផ្ទៃ                          | អនុប្រធាន |
| ៤- តំណាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ        | អនុប្រធាន |
| ៥- តំណាងក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ | សមាជិក    |

៦- តំណាងក្រសួងសង្គមកិច្ច និងអតីតយុទ្ធជន	សមាជិក
៧- តំណាងក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម	សមាជិក
៨- តំណាងឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ	សមាជិក
៩- តំណាងក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា	សមាជិក
១០- តំណាងសភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា	សមាជិក
១១- គណៈកម្មការប្រឹក្សាការងារ	សមាជិក

**ប្រការ ២.-**

គណៈកម្មការនេះមានតួនាទី និងភារកិច្ច ដូចខាងក្រោម៖

- សិក្សាស្រាវជ្រាវកត្តាគន្លឹះសំខាន់ៗជាមូលដ្ឋាន ក្នុងការរៀបចំប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមាសម្រាប់កម្មករ និយោជិត ផ្នែកវាយនភ័ណ្ណ កាត់ដេរសំលៀកបំពាក់ និងផលិតស្បែកជើង ។
- សហការជាមួយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទាំងរដ្ឋាភិបាល និងវិស័យឯកជននានាដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ផ្តល់ជម្រើសស្តីពីការរៀបចំកម្រិតប្រាក់បៀវត្សអប្បបរមារយៈពេលខ្លី មធ្យម និងរយៈពេលវែង ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលដើម្បីពិនិត្យសម្រេច ។

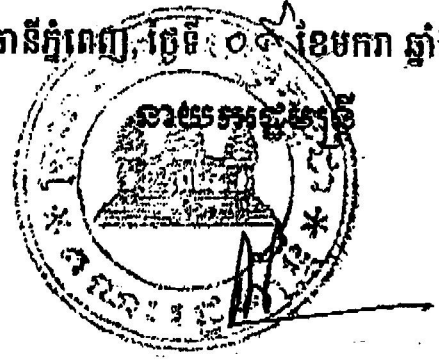
**ប្រការ ៣.-**

គណៈកម្មការនេះមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់មន្ត្រីជំនាញក្រោមឱវាទជាជំនួយការ ។

**ប្រការ ៤.-**

ឯកឧត្តម គាត ឈន់ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ចនិងអតីតយុទ្ធជន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ប្រធានសភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា គណៈកម្មការប្រឹក្សាការងារ និងប្រធានស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនេះឲ្យទទួលបានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ឧទ្ធរណ៍យសរម្មន៍នៃនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ឧទ្ធរណ៍យន្តបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ៤
- ឯកសារពេញលេញ

**Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King**

**Royal Government of Cambodia  
No 04 SSR**

**Decision  
On  
The Establishment of the Committee to Study the Minimum Wage for Workers in  
Textile, Garment and Footwear Industries**

**The Royal Government**

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- Having seen Royal Decree No NS/RD/0913/903 dated September 24, 2013 on the Appointment of the Royal Government of Cambodia
- Having seen Royal Kram No 02/NS/94 dated July 20, 1994 promulgating the Law on Establishment and Functioning of Council of Ministers
- Having seen Royal Kram No CS/0397/01 dated March 13, 1997 promulgating the Labor Law
- Referring to necessity of the Royal Government

**Hereby Decides**

**Article 1-**

Having established the Committee to Study the Minimum Wage for Workers in Textile, Garment and Footwear Industries which is composed of:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. H.E Keat Chhon Permanent Deputy Prime Minister                                      | Chairman      |
| 2. Representative of the Office of Council of Ministers                                | Vice Chairman |
| 3. Representative of the Ministry of Interior  | Vice Chairman |
| 4. Representative of the Ministry Economy and Finance                                  | Vice Chairman |
| 5. Representative of the Ministry of Labor and Vocational Training                     | Member        |
| 6. Representative of the Ministry of Social Affairs, Veterans and Youth Rehabilitation | Member        |
| 7. Representative of the Ministry of Commerce  | Member        |
| 8. Representative of the Supreme National Economic Council                             | Member        |
| 9. Representative of the Council for the Development of Cambodia                       | Member        |
| 10. Representative of the Cambodia Chamber of Commerce                                 | Member        |
| 11. Labour Advisory Committee  | Member        |



**Article 2-**

This committee has the roles and responsibilities as the followings:

- Conduct the study on the fundamental factors contributing to setting the minimum wage for workers in textile, garment and footwear industries;
- Cooperate with development partners including government and other concerned private sectors; and
- Provide options of setting minimum wage in short, medium and long term for the government to decide.

**Article 3-**

This committee has the authority to assign their technical officials as their assistance.

**Article 4-**

His Excellency Keat Chhon Permanent Deputy Prime Minister, the minister in charge of the office of council of ministers, the minister of Interior, the minister of economy and finance, the minister of labour and vocational training, the minister of social affairs, veterans and youth rehabilitation, the minister of commerce, the chairman of the supreme national economy council, the secretary general of the council for the development of Cambodia, the president of the Cambodia chamber of commerce, the labour advisory committee and the head of relevant institutions shall be responsible for ensuring the effectiveness of the implementation of this decision as of the date of affixing signature

Phnom Penh, January 09, 2014

**Prime Minister**

**Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen**

**Copy to:**

- The Ministry of Royal Palace
- The Office of Council of Ministers
- Secretariat General of the Senate
- Secretariat General of the National Assembly
- Secretariat General of the Royal Government
- Cabinet of Samdech Techo Prime Minister
- Cabinet of Deputy Prime Minister
- As Article 4
- Archives